Jeremia 40

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Das Wort[H1697], das[H834] vonseiten[H4480] des HERRN[H3068] zu Jeremia[H3414] geschah, nachdem[H310] Nebusaradan[H5018],
der Oberste[H7227] der Leibwache[H2876], ihn von[H4480] Rama[H7414] entlassen[H7971] hatte, als er ihn holen[H3947] ließ und er[H1931]
mit Ketten[H246] gebunden[H631] war inmitten[H8432] aller[H3605] Weggeführten[H1546] von Jerusalem[H3389] und Juda[H3063], die
nach Babel[H894] weggeführt[H1540] wurden. [?][H4480] [?][H413] [?][H1961] **2** Und der Oberste[H7227] der Leibwache[H2876] ließ
Jeremia[H3414] holen[H3947] und sprach[H559] zu[H413] ihm: Der HERR[H3068], dein Gott[H430], hat dieses[H2063] Unglück[H7451]
über[H413] diesen[H2088] Ort[H4725] geredet[H1696]; **3** und der HERR[H3068] hat es kommen[H935] lassen und hat getan[H6213], wie[H834]
er geredet[H1696] hatte; denn[H3588] ihr habt gegen den HERRN[H3068] gesündigt[H2398] und auf seine Stimme[H6963] nicht[H3808]
gehört[H8085], und so ist euch dies[H1697 H2088] geschehen[H1961]. **4** Und nun[H6258] siehe[H2009], ich löse[H6605] dich heute[H3117]
von[H4480] den Ketten[H246], die[H834] an[H5921] deinen Händen[H3027] sind; wenn[H518] es gut[H2896] ist in deinen Augen[H5869], mit
mir[H854] nach Babel[H894] zu kommen[H935], so komm[H3212], und ich werde mein Auge[H5869] auf[H5921] dich richten[H7760];
wenn[H518] es aber übel[H7489] ist[H7489] in deinen Augen[H5869], mit[H854] mir nach Babel[H894] zu kommen[H935], so lass[H2308] es.
Siehe[H7200], das ganze[H3605] Land[H776] ist vor[H6440] dir; wohin[H413] es gut[H2896] und wohin[H413] es recht[H3477] ist in deinen
Augen[H5869] zu gehen[H1980], dahin[H8033] geh[H1980].

5 Und da er sich noch[H5750] nicht[H3808] entschließen konnte[1], sprach er: So kehre[H7725] zurück[H7725] zu[H413] Gedalja[H1436],
dem Sohn[H1121] Achikams[H296], des Sohnes[H1121] Schaphans[H8227], den[H834] der König[H4428] von Babel[H894] über[H6485] die
Städte[H5892] Judas[H3063] bestellt[H6485] hat, und wohne[H3427] bei[H854] ihm inmitten[H8432] des Volkes[H5971]; oder wohin[H413 H3605]
irgend[H413 H3605] es recht[H3477] ist in deinen Augen[H5869] zu gehen[H1980], dahin geh[H1980]. Und der Oberste[H7227] der
Leibwache[H2876] gab[H5414] ihm Zehrung[H737] und ein Geschenk[H4864] und entließ[H7971] ihn. **6** Und Jeremia[H3414] kam[H935]
zu[H413] Gedalja[H1436], dem Sohn[H1121] Achikams[H296], nach Mizpa[H4709]; und er wohnte[H3427] bei[H854] ihm inmitten[H8432] des
Volkes[H5971], das im Land[H776] übriggeblieben[H7604] war. [?][H7604]

7 Und als alle[H3605] Heeroberstenn[H8269 H2428], die[H834] im Gefilde waren[2], sie[H1992] und ihre Männer[H582], hörten[H8085],
dass[H3588] der König[H4428] von Babel[H894] Gedalja[H1436], den Sohn[H1121] Achikams[H296], über[H6485] das Land[H776] bestellt[H6485]
und dass[H3588] er ihm Männer[H582] und Frauen[H802] und Kinder[H2945] und von[H4480] den Geringen[H1803] des Landes[H776]
anvertraut[H6485] hatte, von[H4480] denen, die[H834] nicht[H3808] nach Babel[H894] weggeführt[H1540] worden waren, [?][H7704] **8** da
kamen[H935] sie zu[H413] Gedalja[H1436] nach Mizpa[H4709]: nämlich Ismael[H3458], der Sohn[H1121] Nethanjas[H5418], und
Jochanan[H3110] und Jonathan[H3129], die Söhne[H1121] Kareachs[H7143], und Seraja[H8304], der Sohn[H1121] Tanchumets[H8576],
und die Söhne[H1121] Ophais[H57783], des Netophatiters[H5200], und Jesanja[H3153], der Sohn[H1121] eines Maakatiters[H4602],
sie[H1992] und ihre Männer[H582]. **9** Und Gedalja[H1436], der Sohn[H1121] Achikams[H296], des Sohnes[H1121] Schaphans[H8227],
schwur[H7650] ihnen[H1992] und ihren Männern[H582] und sprach[H559]: Fürchtet[H3372] euch nicht[H408], den Chaldäern[H3778] zu
dienen[H5647]; bleibt[H3427] im Land[H776] und dient[H5647] dem König[H4428] von Babel[H894], so wird es euch wohlgehen. [?][H3190]
[?][H3190] **10** Und ich[H589], siehe[H2005], ich bleibe[H3427] in Mizpa[H4709], um vor[H6440] den Chaldäern[H3778] zu stehen[H5975], die[H834]
zu[H413] uns kommen[H935] werden. Ihr[H859] aber sammelt[H622] Wein[H3196] und Obst[H7019] und Öl[H8081] ein und tut[H7760] sie in
eure Gefäße[H3627] und wohnt[H3427] in euren Städten[H5892], die[H834] ihr in[H8610] Besitz[H8610] genommen[H8610] habt. **11** Und
auch[H1571] alle[H3605] Juden[H3064], die[H834] in Moab[H4124] und unter den Kindern[H1121] Ammon[H5983] und in Edom[H123] und
die[H834] in allen[H3605] diesen Ländern[H776] waren, hörten[H8085], dass[H3588] der König[H4428] von Babel[H894] einen Überrest[H7611]
in Juda[H3063] gelassen[H5414], und dass[H3588] er Gedalja[H1436], den Sohn[H1121] Achikams[H296], des Sohnes[H1121]
Schaphans[H8227], über[H5921] sie[H1992] bestellt[H6485] hatte. **12** Und alle[H3605] Juden[H3064] kehrten[H7725] aus[H4480] all den
Orten[H4725] zurück[H7725], wohin[H834 H8033] sie vertrieben[H5080] worden waren, und sie kamen[H935] in das Land[H776] Juda[H3063]
zu[H413] Gedalja[H1436] nach Mizpa[H4709]. Und sie sammelten[H622] sehr[H3966] viel[H7235] Wein[H3196] und Obst[H7019] ein. [?][H3605]

Druckausgabe erzeugt am 02.09.2025 auf bibelkommentare.de

13 Und Jochanan[H3110], der Sohn[H1121] Kareachs[H7143], und alle[H3605] Heerobersten[H8269 H2428], die[H834] im Gefilde gewesen waren, kamen[H935] zu[H413] Gedalja[H1436] nach Mizpa[H4709], [?][H7704] **14** und sie sprachen[H559] zu[H413] ihm: Weißt[H3045] du auch, dass[H3588] Baalis[H1185], der König[H4428] der Kinder[H1121] Ammon[H5983], Ismael[H3458], den Sohn[H1121] Nethanjas[H5418], ausgesandt[H7971] hat, um dich[H5315] zu ermorden[H5221]? Aber Gedalja[H1436], der Sohn[H1121] Achikams[H296], glaubte[H539] ihnen[H1992] nicht[H3808]. **15** Und Jochanan[H3110], der Sohn[H1121] Kareachs[H7143], sprach[H559] heimlich[H5643] zu[H413] Gedalja[H1436] in Mizpa[H4709] und sagte[H559]: Lass mich doch[H4994] hingehen[H3212] und Ismael[H3458], den Sohn[H1121] Nethanjas[H5418], erschlagen[H5221], und niemand[H3808 H376] wird es wissen[H3045]; warum[H4100] soll er dich[H5315] ermorden[H5221], dass alle[H3605] Juden[H30634], die sich zu[H413] dir gesammelt[H6908] haben, zerstreut[H6327] werden, und der Überrest[H7611] von Juda[H3063] umkomme[H6]? **16** Aber Gedalja[H1436], der Sohn[H1121] Achikams[H296], sprach[H559] zu[H413] Jochanan[H3110], dem Sohn[H1121] Kareachs[H7143]: Tu[H6213] diese[H2088] Sache[H1697] nicht[H408], denn[H3588] du redest[H1696] eine Lüge[H8267] über[H413] Ismael[H3458].

Fußnoten

1. Eig. sich noch nicht dahin oder dorthin wenden wollte
2. d.h. die sich in das Innere des Landes geflüchtet hatten
3. Nach and. Les.: Ephais
4. Eig. ganz Juda

Druckausgabe erzeugt am 02.09.2025 auf bibelkommentare.de